



## Leisure Activities



THE  
*Busena Terrace*  
BEACH RESORT

青く澄んだ南国の海と、約760mもの白い砂浜が続く美しいビーチ。

大型カタマランヨットでの海上クルージングをはじめ、各種マリナクティビティが、リゾートヴァカンスをいっそう楽しく彩ります。

To fully enjoy the white sands of our 760-meter private beach, we invite you to take full advantage of all of our leisure activities, including catamaran cruises, eco tours, fishing, and snorkeling.

## レコメンドメニュー / Recommended Program



### 水納島スノーケルツアー

#### Minna Island Snorkeling Tour

ブセナ岬からジェットボートで約30分。本部半島近くにある小さな島、水納島(みんなじま)を見晴らすスノーケリングスポットへ。サンゴ礁に彩られた美しい海でのスノーケリングと、大海原をジェットボートで疾走する爽快感をお楽しみください。

Enjoy snorkeling in the clear blue ocean of Minna Island and explore nearby coral reefs. Minna Island is around 30 minutes away from The Busena Terrace using a jet boat.

対象 / 6才以上 (6才~12才までは保護者もご同伴ください)  
 時間 / 120分  
 定員 / 8名様 ※2名様より開催いたします。  
 料金 / 大人 ¥12,000 小人 ¥8,000 (6才~12才)

・ Aged 6 and older (Guardian required for children under 13)  
 ・ 120 minutes  
 ・ For groups of 2-8 people  
 ・ Adults ¥12,000 Children(Aged 6-12) ¥8,000



### マリネイチャー

#### Ocean Fun

クルージングとスノーケリングを組み合わせたオムニバスツアーです。

This action-packed program includes a cruise as well as snorkeling.

対象 / 3才以上 (3才~12才までは保護者もご同伴ください)  
 時間 / 90分  
 定員 / 15名様 ※2名様より開催いたします。  
 料金 / 大人 ¥6,500 小人 ¥4,500 (3才~12才) ※1ドリンク付き

・ Aged 3 and older (Guardian required for children under 13)  
 ・ 90 minutes

・ For groups of 2-15 people  
 ・ Adults ¥6,500 Children(Aged 3-12) ¥4,500  
 ・ Complimentary drink included



### サンセットクルーズ

#### Sunset Cruise

時間 / 45分  
 定員 / 40名様 ※2名様より開催いたします。  
 料金 / 大人 ¥4,000 小人 ¥2,000 (3才~12才) ※1ドリンク付き

・ 45 minutes  
 ・ For groups of 2-40 people  
 ・ Adults ¥4,000 Children(Aged 3-12) ¥2,000  
 ・ Complimentary drink included

### パスポートプログラム

#### Passport Programs

豊富なマリナクティビティやレンタルアイテムの中から最大3日間までのご滞在中、何度でもご利用いただけるお得なパスポートをご用意しております。

Marine passports are an economical way to enjoy unlimited rentals during your stay and they are valid for up to three days for registered guests.

アイテム / Activity	マリンパスポート Marine Passport	ブセナマリンパスポート Busena Marine Passport
	3才以上: Aged 3 and older	3才以上: Aged 3 and older
セーリングクルーズ (予約制) Sailboat Cruise (advance booking required)	○	○
アクアバイク / Aquacycle	○	○
カヌー / Canoe	○	○
フローターマット / Floating Mat	○	○
パターゴルフ / Miniature Golf	○	○
ドラゴンボート / Dragon Boat	○	○
マリンジェット / Marine Jet		○
スーパーマープル / Super Mable		○
料金 / Passport fees	1名様 ¥7,000 ¥7,000 per person	1名様 ¥14,000 ¥14,000 per person

※各メニューともに7才未満は、お子様1名に対し保護者1名同伴でのご利用とさせていただきます。  
 ※セーリングクルーズの最終受付は出航時間の60分前とさせていただきます。  
 定員になり次第、締め切らせていただきますのでお早めにご予約ください。  
 なお、同時に複数回のご予約は受け付けておりませんのでご了承ください。  
 ※マリンパスポート対応メニューは★印を記載しております。

- ・ Children aged 3-6 must be accompanied by a guardian.
- ・ Bookings for cruises are accepted up to 60 minutes prior to posted starting times. As spaces are limited, early reservations are recommended.
- ・ In fairness to others, only one activity may be booked at a time.
- ・ Activities covered by our passports are indicated herein by ★.



### 必ずお読みください

- ・ 上記のパスポート商品は、ザ・テラスホテルズでのご宿泊期間中、何度でもご利用いただけます。(最大3日間)
- ・ 外來のお客様は当日のみのご利用とさせていただきます。
- ・ パスポート購入後の払い戻し、再発行は致しかねますのでご了承ください。
- ・ 満席の場合はご利用いただけませんので、ご購入前にそれぞれの予約状況をご確認ください。

### Kindly Take Note

- ・ The above passports entitles registered guests of The Terrace Hotels to make use of unlimited rentals for up to three consecutive days.
- ・ We offer 1-day Visitor Passports for 1-day visitors.
- ・ Once validated, a passport may not be extended nor will it be refunded.
- ・ Be sure to confirm program vacancies prior to purchasing your passport(s).

## クルージング / Cruises



### セーリングクルーズ ★

#### Sailboat Cruise

カタマランヨット (44フィート) での優雅なクルージングをお楽しみいただけます。  
Enjoy a 44-foot catamaran yacht with beautiful and magnificent views of the East China Sea.

時間 / 45分	• 45 minutes
定員 / 30名様	• For groups up to 30 people
料金 / 大人 ¥2,500 小人 ¥1,500 (3才~12才)	• Adults ¥2,500 Children (Aged 3-12) ¥1,500
※1ドリンク付き	• Complimentary drink included

### チャーターアイテム Vessels for Charter

アイテム / Watercraft	ご利用単位 / Particulars	料金 / 1H	定員 / Capacity
44フィート大型カタマラン 44-foot Catamaran	1艇 / 60分 60 minutes	¥60,000	30名 / Up to 30 21名以上 ¥2,000追加
	追加60分毎 Each additional hour		
30フィートボートチャーター 30-foot Craft	1艇 / 60分 60 minutes	¥30,000	8名 / Up to 8 5名以上 ¥2,000追加
	追加60分毎 Each additional hour		
24フィートボートチャーター 24-foot Craft	1艇 / 60分 60 minutes	¥40,000	10名 / Up to 10 5名以上 ¥2,000追加
	追加60分毎 Each additional hour		
21フィートボートチャーター 21-foot Craft	1艇 / 60分 60 minutes	¥20,000	5名 / Up to 5 3名以上 ¥2,000追加
	追加60分毎 Each additional hour		

※44フィート大型カタマランはトイレ付き

The 44-foot catamaran is equipped with restroom facilities.



### プラネットクルーズ (7/1~9/30)

#### Night Sky Cruise (July 1-September 30)

時間 / 45分	• 45 minutes
定員 / 20名様 ※4名様より開催いたします。	• For groups of 4-20 people
料金 / 大人 ¥5,000 小人 ¥2,500 (3才~12才)	• Adults ¥5,000 Children (Aged 3-12) ¥2,500
※1ドリンク付き	• Complimentary drink included

- 45 minutes
- For groups of 4-20 people
- Adults ¥5,000 Children (Aged 3-12) ¥2,500
- Complimentary drink included

## フィッシングプログラム / Ocean Fishing



### 体験フィッシング

#### Bait Fishing

初心者を対象にした船釣りの体験フィッシングメニューです。

We offer a number of ways for first-timers and beginners alike to enjoy catch-and-release recreational angling.

対象 / 7才以上	• Aged 7 and older
(7才~12才までは保護者もご同伴ください)	(Guardian required for children under 13)
時間 / 120分	• 120 minutes
定員 / 6名様	• For groups up to 6 people
料金 / 大人 ¥7,000 小人 ¥4,000 (7才~12才)	• Adults ¥7,000 Children (Aged 7-12) ¥4,000
※1ドリンク付き	• Complimentary drink included

アイテム / Activity	料金 / Fees	ご利用単位 / Particulars	定員 / Capacity
フィッシングチャーター Chartered Boat	¥50,000	1艇 / 120分 (器材込み) 120 minutes (gear included)	6名 / Up to 6
	¥10,000	追加60分 Each additional hour	

※釣った魚は、キャッチ・アンド・リリースとさせていただきます。

Please note that all fish caught must be released.



## ワンショットアイテム / Watercraft Rentals



### マリンジェット

#### Marine Jet

対 象 / 3才以上  
(3才～6才までは保護者もご同伴ください)  
時 間 / 10分  
料 金 / 1名様 ¥3,000

- Aged 3 and older  
(Guardian required for children under 7)
- 10 minutes
- ¥3,000 per person

- \* マリンジェットについては、インストラクターが操船いたします。
- \* マリンジェットについては、7才未満のお子様のご利用は保護者もご同伴ください。
- \* Marine Jet will be steered by our staff for safety.
- \* A guardian must accompany children aged 3-6.



### ダブルチューブ

#### Two-rider Tube

対 象 / 4才以上  
(4才～6才までは保護者もご同伴ください)  
時 間 / 10分  
定 員 / 2名様  
料 金 / 1名様 ¥2,500

- Aged 4 and older  
(Guardian required for children under 7)
- 10 minutes
- 2 riders per tube
- ¥2,500 per person



### オーチューブ

#### Three-rider Tube

対 象 / 7才以上  
(7才～12才までは保護者もご同伴ください)  
時 間 / 10分  
定 員 / 3名様  
料 金 / 1名様 ¥2,500

- Aged 7 and older  
(Guardian required for children under 13)
- 10 minutes
- 3 riders per tube
- ¥2,500 per person

アイテム / Activity	料金 / Fees	ご利用単位 / Particulars	
ドラゴンボート Dragon Boat ★	¥2,500	3才以上 1名 / 10分	Aged 3 and older 10 minutes
スーパーマブル Super Mable	¥2,500	3才以上 1名 / 10分	Aged 3 and older 10 minutes
水上スキー (マリンジェット対応) Waterski (towed by Marine Jet)	¥3,000	7才以上 1名 / 10分	Aged 7 and older 10 minutes
ウェイクボード (マリンジェット対応) Wakeboards (towed by Marine Jet)	¥3,000	7才以上 1名 / 10分	Aged 7 and older 10 minutes

## レンタルアイテム / Equipment Rentals

アイテム / Item	料金 / Fees	ご利用単位 / Details	
スタンドアップ パドルボード / Stand Up Paddle Board	¥2,500	1艇 / 30分	per half-hour
アクアバイク / Aquacycle ★	¥2,500	1艇 / 30分	per half-hour
カヌー / Canoe ★	¥2,500	1艇 / 30分	per half-hour
シットオンカヌー / Sit-on-top Kayak	¥2,500	1艇 / 30分	per half-hour
ディンギーヨット / Dinghy	¥3,000	1艇 / 60分	per hour
カタマランヨット (13フィート) / 13-foot Catamaran	¥4,000	1艇 / 60分	per hour
カタマランヨット (16フィート) / 16-foot Catamaran	¥5,000	1艇 / 60分	per hour
クリアカヤック / Clear Kayak	¥4,000	1艇 / 30分	per half-hour
うきわ / Swim Ring	¥1,500	1個 / 1日	per day
フローターマット / Floating Mat ★	¥1,500	1枚 / 1日	per day
ビーチバレー / Volleyball Set	¥2,500	1コート / 60分	per hour
ビーチタオル / Beach Towel	¥1,389	1枚 / 1日	per towel

スタンドアップ パドルボード



シットオンカヌー



- ※ザ・テラスホテルズにご宿泊のお客様につきましては、ビーチパラソル・ビーチチェア・ビーチタオルを無料で提供しております。
- ※ビーチタオルレンタル料金内、¥1,000は保証金としてお預かりし、タオルご返品後に返金させていただきます。
- Beach chairs, towels, and an umbrella are provided free-of-charge to registered guests of The Terrace Hotels.
- A refundable ¥1,000 deposit is included in the beach towel fee.

アイテム / Item	料金 / Fees	ご利用単位 / Particulars
チェアボート (予約制) Beach wheelchair (booking required)	無 料 Complimentary	1台 / 120分 1 chair / 120 minutes

- ※チェアボートは身体障害者用のレンタルアイテムで、必ず介助者の付き添いが必要となります。ご了承ください。
- Beach wheelchair is provided for those guests with physical disabilities who are accompanied by a helper.

## アンダーウォータープログラム / Underwater Activities



### ボートスノーケリング

#### Boat Snorkeling

対象 / 6才以上で健康な方  
(6才～12才までは保護者もご同伴ください)  
時間 / 90分  
定員 / 8名様  
料金 / 1名様 ¥5,000

- Aged 6 and older (Guardian required for children under 7)
- 90 minutes
- For groups up to 8 people
- ¥5,000 per person



### スキンドIVING

#### Skin Diving

対象 / 10才以上で健康な方  
時間 / 90分  
定員 / 4名様  
料金 / 1名様 ¥7,000

- Aged 10 and older
- 90 minutes
- For groups up to 4 people
- ¥7,000 per person



### 体験ダイビング

#### Introductory Diving

対象 / 10才以上で健康な方  
時間 / 120分  
定員 / 4名様  
料金 / 1名様 ¥14,000 (器材込み)  
※当日フライトご予約の方はご遠慮ください。

- Aged 10 and older
- 120 minutes
- For groups up to 4 people
- ¥14,000 per person (equipment included)
- Same-day air travel is not recommended



### マリンウォーク(4/1～10/31)

#### Seabed Strolls (April 1–October 31)

対象 / 10才以上で身長140cm以上  
肩幅38cm以上の方  
時間 / 90分 (水中約10分)  
定員 / 10名様  
料金 / 1名様 ¥8,000  
※当日フライトご予約の方はご遠慮ください。

- Aged 10 and older (Required minimum height and shoulder span: 140/38 cm)
- 90 minutes (10 minutes under water)
- For groups up to 10 people
- ¥8,000 per person
- Same-day air travel is not recommended

※上記メニュー以外にも、アンダーウォーターメニューをご用意しております。  
• Please ask our staff about other underwater activities not listed here.

## フィールドプログラム / Field Sports



### レンタサイクル

#### Cycling

料金 / 1台60分 ¥1,000  
チャイルドサイクル 1台60分 ¥500

- ¥1,000 per bike, per hour
- Kids' bikes ¥500 per hour



### テニス

#### Tennis

時間 / 1コート60分  
料金 / デイテニス ¥3,500  
ナイトテニス ¥4,000  
※ボトルドウォーター付き

- 60 minutes rental of a single court
- Day tennis ¥3,500
- Night tennis ¥4,000
- Complimentary bottled water included



### パターゴルフ ★

#### Miniature Golf

料金 / 1名様18ホール ¥1,000

- 18-hole putting green
- ¥1,000 per person

## キッズアクティビティ / Kids' Activities



小さなお子様にも楽しくお過ごしいただける施設をご用意しております。専属のスタッフがお世話いたしますので、安心してお預けいただけます。

Guests with young children are invited to take advantage of our caretaking facility for infants, toddlers, and young children.

営業時間 / 9:00～22:00

アイテム/Options	料金 Fee per person	ご利用単位/Particulars
120分コース/120 minutes	¥5,500	3才～6才迄 Ages 3–6
120分コース/120 minutes	¥6,500	満6ヶ月～2才迄 Ages 6 months–2 years
延長料金/Time extensions	¥2,500	60分毎 Each additional hour
キッズアート/Kids' Art	¥3,500	1名60分 3才～12才迄 60 minutes; ages 3–12
キッズ探検隊/Kids' Adventure	¥3,500	1名90分 5才～12才迄 90 minutes; ages 5–12

※託児施設のため、保護者同伴でのご利用はご遠慮いただいております。

※キッズクラブは前日20:00までの予約制とさせていただきます。

※満6ヶ月～2才のお子さまは、最長180分迄のご利用とさせていただきます。

- Please note that parents cannot participate in our Kid's Activities.
- Please book your desired program by 8 p.m. of the previous day.
- Children aged 6 months to 2 years may stay at our facilities for a maximum of 180 minutes per day.

## リフレッシュプログラム / Indoor Activities



### リフレッシュヨガ Refresh Yoga

身体をゆつくりとした呼吸に合わせた、シンプルなポーズで、心も身体もリラックスへと導きます。初心者にも無理なくご参加いただけます。Adjust your breathing to the exercise and enjoy a refreshing stretch yoga class that is suitable for beginners as well.

対象 / 13才以上  
時間 / 60分  
定員 / 8名様  
料金 / 1名様 ¥3,500  
• Aged 13 and older  
• 60 minutes  
• For groups up to 8 people  
• ¥3,500 per person



### リラクシアロマヨガ Aromatic Yoga

リラクゼーション効果の高いアロマを感じながら心と身体を動かし、ゆつくりと緩めていきます。初心者にも無理なくご参加いただけます。Let essential aroma oil warm up your body and calm your mind. Join us for our aromatic yoga class that is suitable for beginners as well.

対象 / 13才以上  
時間 / 60分  
定員 / 8名様  
料金 / 1名様 ¥3,000  
• Aged 13 and older  
• 60 minutes  
• For groups up to 8 people  
• ¥3,000 per person



### やさしいアクティブヨガ Active Yoga

パワーヨガをアレンジ。お客様のレベルに合わせて強度を調整しながら行います。初心者の方でも無理なくご参加いただけます。This class is a bit faster paced than gentle yoga, but still welcomes people of all levels.

対象 / 13才以上  
時間 / 60分  
定員 / 8名様  
料金 / 1名様 ¥3,500  
• Aged 13 and older  
• 60 minutes  
• For groups up to 8 people  
• ¥3,500 per person

※上記メニュー以外にもご用意しております。  
※妊娠中のお客様の参加をご遠慮いただいております。ご了承ください。  
※写真はイメージです。

- Please ask our staff about other indoor activities not listed here.
- These activities are not suitable for expecting mothers.
- Above photos are for illustrative purpose only.

## リラクゼーションメニュー / Relaxation Treatments

	アイテム/Options	料金/Fee
リラクゼーション Relaxation	40分コース/40 minutes	¥5,000
	60分コース/60 minutes	¥7,000
	90分コース/90 minutes	¥10,000
オイルリラクゼーション Oil Relaxation	70分オイルコース/70 minutes	¥9,000
	100分アロマオイルコース/100 minutes (aromatic oil)	¥13,000
	40分アロマフットケア/ 40 minutes (aromatic foot treatment)	¥5,000

営業時間/専用ルーム 13:00~22:00  
客室 13:00~01:00 (深夜)

※リラクゼーションメニューは専用ルームまたは、客室にてご利用いただけます。

- Relaxation treatments may be enjoyed in your guestroom or in our relaxation facility.
- Our relaxation facility is open daily from 1 p.m. to 10 p.m.
- In-room Relaxation treatments are available daily from 1 p.m. to 1 a.m.

### お客様へお願い/NOTICE

※重度の糖尿病や高血圧、アレルギー症等で医師にかかっておられるお客様、または妊娠中のお客様にはトリートメントメニューをご提供できない場合がございます。事前にお申し出ください。

※施術中に体調や気分が悪くなった際には、ただちにスタッフまでお知らせください。  
※施術後に生じた症状につきましては、当ホテルでは責任を負いかねますので、予めご了承ください。

※If you are undergoing any outpatient treatment and have an existing condition such as diabetes, high blood pressure, allergies or are pregnant, we may not be able to provide you our services. Please inform us in advance.

※If you feel sick during treatment, please inform promptly.  
※Please understand that we do not take any responsibility for symptoms that occur after the treatment.

### ご利用の注意/Kindly Take Note

1. 各メニューには定員がございます。満席及びレンタルアイテム貸出中の場合にはご利用いただけませんので、予めお問い合わせください。  
All programs and equipment rentals are subject to availability.
2. 天候、海象、潮の干満により中止、あるいは開催時間の変更を行う場合がございます。Programs and services are dependent on climate, ocean, and tidal conditions.
3. 一部メニューでは、お客様の健康状態により参加をお断りする場合がございますのでご了承ください。  
Our instructors may deny the participation of any individual whose condition seems unfit.
4. ご予約メニューの当日のキャンセルは、全額のキャンセルチャージを申し受けますのでご了承ください。  
Same-day cancellations will be charged in full.
5. 料金には別途、税金が加算されます。  
All fees are subject to consumption tax.
6. 料金及び商品名は予告なしに変更される場合がございます。  
Pricing and services are subject to change without prior notice.
7. この料金は2020年4月1日現在のものです。  
The information herein is valid as of April 1, 2020.



ザ・ブセナテラス  
THE BUSENA TERRACE

〒905-0026 沖縄県名護市喜瀬1808 Tel: 0980-51-1333 Fax: 0980-51-1331  
1808 Kise, Nago, Okinawa 905-0026 Japan  
[www.terrace.co.jp](http://www.terrace.co.jp)